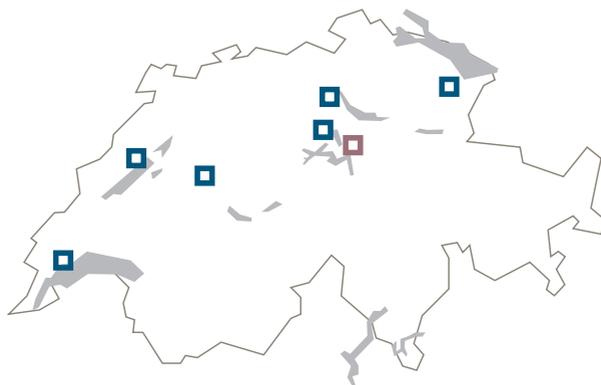


---

*La sede è a Svitto, sempre presente nelle vostre vicinanze*

---



**□ Sede principale**

pensionskasse pro  
Patrick Bättig  
Geschäftsführer  
Bahnhofstrasse 4  
Postfach 434  
CH-6431 Svitto  
t 041 817 70 10  
info@pkpro.ch

**Romandia nord**

NE, FR, JU, BE  
caisse de pension pro  
Philippe Theler  
Place des Halles 6  
Case postale 2108  
CH-2001 Neuchâtel  
t 032 727 29 24  
romandie-nord@pkpro.ch

**Svizzera orientale**

AI, AR, GL, GR, SG, TG  
pensionskasse pro  
Claudio Saccon  
Kornhausstrasse 3  
Postfach 1651  
CH-9001 San Gallo  
t 071 250 18 20  
ostschweiz@pkpro.ch

**Romandia**

Administration régionale  
caisse de pension pro  
Place des Halles 6  
Case postale 2108  
CH-2001 Neuchâtel  
t 032 727 29 29  
admin.fr@pkpro.ch

**Svizzera centrale**

LU, NW, OW, SZ, ZG, AG  
pensionskasse pro  
Romano Herzog  
Bahnhofstrasse 3  
CH-6340 Baar  
t 041 761 02 05  
zentralschweiz@pkpro.ch

**Altopiano**

BE, BS, BL, SO, AG  
pensionskasse pro  
Mario Wittwer  
Morgenstrasse 129  
CH-3018 Berna  
t 031 911 82 82  
mittelland@pkpro.ch

**Romandia sud**

GE, VD, VS  
caisse de pension pro  
Alain Vergon  
Rue des Marchandises 13  
Case postale 1102  
CH-1260 Nyon 1  
t 022 990 90 40  
romandie-sud@pkpro.ch

**Zurigo**

ZH, AG  
pensionskasse pro  
Yves Neupert  
Bahnhofstrasse 4  
Postfach 434  
CH-6431 Svitto  
t 044 817 01 02  
zurich@pkpro.ch

**Ticino / Uri / Svitto**

TI, UR, SZ  
cassa pensione pro  
Giorgio Gobbato  
Bahnhofstrasse 4  
Casella postale 434  
CH-6431 Svitto  
t 091 646 32 42  
ticino@pkpro.ch

*Rapporto di gestione 2012 Versione ridotta*



---

## *Prefazione*

---

### **cassa pensione pro – solida, trasparente e flessibile**

#### **Gentili signore, Egregi signori**

Mentre scrivo queste righe il Dow Jones Industrial è ai massimi storici, oltre 14'000 punti. Alla fine dell'esercizio si attestava ancora intorno a quota 13'000. Lo SMI – il principale indice azionario svizzero – ha chiuso il 2012 a 6'822 punti. Rispetto all'anno precedente si tratta del 14.9 % in più, un livello che non si raggiungeva dal 2007. Malgrado tutto, però, non è il momento di lasciarsi prendere dall'euforia. La crisi del debito europeo è tuttora irrisolta e nemmeno la crescita registrata in America può farci dimenticare che il livello di indebitamento statale e privato d'oltreoceano ha raggiunto una portata preoccupante. Mentre le esportazioni svizzere hanno affrontato con grande sicurezza l'euro forte, il settore finanziario domestico è toccato da importanti interventi normativi e conseguenti ristrutturazioni. Il mondo delle banche si è visto colpito da massicce riduzioni del personale.

Nel 2012 la cassa pensione pro ha portato a bilancio una crescita solida in tutti i settori. Il rendimento netto registrato è di un soddisfacente 6.6 %. La cassa pensione pro ha comunque potenziato le necessarie riserve finanziarie. Il numero di imprese affiliate è aumentato, lo scorso anno, da 6'169 a 6'421 (+ 4.1 %), e il totale delle persone assicurate è salito ben dell'11.9 %, da 32'271 a 36'124. Il totale del bilancio è ora pari a CHF 2.04 mld. (+ 9.6 %). Il grado di copertura è aumentato dal 95.4 % al 98.0 %.

Alla luce della persistente incertezza che affligge i mercati finanziari, nel 2012 abbiamo deciso di modificare leggermente la nostra strategia di investimento. L'obiettivo è quello di ottenere un rendimento stabile a lungo termine operando un'ulteriore sottoponderazione dei titoli a reddito fisso e potenziando gli immobili. L'attenzione viene posta sulla diligenza, sulla sicurezza e sulla diversificazione. I costi legati a queste riassegnazioni e la lieve riduzione nel rendimento che ne è conseguita sono stati sostenuti consapevolmente nell'ottica di un'ottimizzazione di lungo periodo. I dettagli relativi alla nostra strategia d'investimento e al rendimento mensile possono essere consultati in qualsiasi momento sul nostro sito Internet, alla voce «Investimenti».

Tanto sul piano internazionale quanto su quello nazionale possiamo attenderci grandi sfide anche per il futuro. Compito principale di qualsiasi cassa pensione è gestire con la massima sicurezza possibile gli averi che le vengono affidati. Non è possibile lasciarsi influenzare da pressioni politiche o dai rapporti e commenti pubblicati dai media.

Grazie ai provvedimenti deliberati l'anno scorso, anche sul medio-lungo periodo la cassa pensione pro sarà uno degli attori più solidi e sicuri sul mercato previdenziale svizzero: operando a favore dei nostri futuri beneficiari di rendite lasceremo invariate le aliquote di conversione – tanto nel ramo obbligatorio quanto in quello sovraobbligatorio. Per noi è importantissimo avere delle rendite sicure e stabili, tanto che abbiamo già costituito le riserve necessarie a tal fine.

Siamo tuttavia consapevoli dei nostri doveri anche nei confronti delle generazioni future, e pertanto il Consiglio di fondazione ha deciso di ridurre il tasso d'interesse tecnico, dal 31.12.2012, dal precedente 3.5 % a quota 2.5 %. Il tasso d'interesse tecnico riflette il rendimento previsto con cui sarà remunerata la riserva matematica accantonata per l'erogazione delle rendite vitalizie. La raccomandazione attuale formulata dalla Camera svizzera degli esperti di casse pensioni è del 3.5 % per il 2012, con una tendenza al ribasso. Molti periti neutrali ritengono che questo tasso sia decisamente troppo elevato. Il potenziamento che è stato deliberato per le nostre riserve ha comportato un aumento una tantum degli accantonamenti, un aumento già compreso nel grado di copertura indicato. Con questo provvedimento, nell'esercizio abbiamo proceduto consapevolmente a una riduzione impopolare del grado di copertura del 2.5 % circa sul breve periodo, nell'ottica di ottenere solidità a lungo termine e nella convinzione che negli anni a venire altri istituti previdenziali faranno altrettanto.

In un periodo segnato dalle turbolenze e dall'incertezza è difficile mantenere la fede in un sistema previdenziale. È proprio in questi periodi che si pongono in discussione tanto la sicurezza delle rendite quanto i costi del sistema. Ed è proprio questo a spronarci: puntando all'ottenimento di rendite stabili a lungo termine procediamo sul nostro cammino. Negli ultimi anni siamo riusciti a ridurre costantemente le spese di amministrazione. I sistemi di gestione vengono continuamente ottimizzati. Una novità prevista per il 2013 è l'indicazione per ogni singolo assicurato della struttura dei costi, con segnalazione dei contributi di risparmio, rischio e amministrazione nonché delle indennità di consulenza e assistenza. Tali indicazioni andranno ad aggiungersi alle spese di vendita, marketing e amministrazione che già sono segnalate in modo trasparente nel rapporto annuale. Inoltre, quest'anno miglioreremo ulteriormente il già ottimo servizio clienti e incrementeremo il livello di notorietà della nostra cassa pensione pro.

A nome del Consiglio di fondazione desidero ringraziare le nostre imprese affiliate come pure le associazioni, i nostri assicurati e i partner di vendita per la fedeltà e la fiducia che ripongono nel nostro lavoro. Il mio ringraziamento però va anche a tutti i collaboratori delle aziende fornitrici di servizi, che con la loro tenacia, competenza professionale e disponibilità a raccogliere le sfide danno continuamente prova del proprio valore.

## **Distinti saluti**

Peter Hofmann  
Presidente del Consiglio di fondazione

---

## Organizzazione

---

### Consiglio di fondazione

Rappresentanti dipendenti

Peter Hofmann, Genève (Presidente)  
Hubert Gwerder, Muotathal  
Michael Dean Head, Ballwil

Rappresentanti datori di lavoro

Thomas Kopp, Lucerna (Vicepresidente)  
Rainer Hürlimann, Baar  
Hansjörg Wehrli, Chur

---

### Esperto

Auxor Actuaries SA, Gland

---

### Ufficio di revisione

Ernst & Young SA, Basilea

---

### Autorità

Autorità di vigilanza sulle fondazioni e LPP della Svizzera centrale

---

### Funzioni e imprese partner

La cassa pensione pro non occupa direttamente nessun personale. Le singole funzioni vengono espletate dagli specialisti delle imprese partner che sono competenti per i seguenti settori:

Amministrazione patrimoniale

Tellco Asset Management SA, Svitto

Marketing e distribuzione

Tellco Pension Services SA, Svitto

Amministrazione e gestione amministrativa

Tellco Asset Management SA, Svitto

---

### Gestione amministrativa

La direzione aziendale è delegata alla Tellco Asset Management SA (amministrazione) e alla Tellco Pension Services SA (vendita) e viene assunta dal direttore Patrick Bättig.

---

## *La cassa pensione pro in breve*

Nome	cassa pensione pro
Designazione abbreviata	cp pro
Forma giuridica	Fondazione di diritto privato
Tipo di copertura dei rischi	Cassa pensione semiautonomia
Riassicurazione (rischi decesso e invalidità)	La Mobiliare
Sistema	Primato dei contributi
Imprese affiliate	6'421
Persone assicurate	36'124
Capitali di risparmio	1'337'331'786
Interessi capitale di risparmio	1.5 %
Beneficiari	3'618
Riserva matematica beneficiari di rendite	557'225'699
Prestazioni di rendita	41'867'028
Tasso d'interesse tecnico	2.5 %
Rapporto beneficiari di rendite/portafoglio totale (rispetto al capitale)	29.4 %
Riserve tecniche	34'666'720
Dati di base tecnica	LPP 2010 adattata
Capitale al 31.12.2012	2'027'914'610
Rendimento investimenti patrimoniali	6.57 %
Grado di copertura al 31.12.2012	98.0 %
Copertura insufficiente	38'899'208

## *Bilancio per 31.12.2012*

<b>Attivi</b>	<b>2012</b>	2011
	CHF 1'000	CHF 1'000
<b>Investimenti patrimoniali</b>	<b>2'027'914</b>	1'792'600
Investimenti mercato monetario	155'932	132'065
Crediti nei confronti di datori di lavoro	24'777	27'201
Crediti nei confronti di terzi	4'027	745
Investimenti ipotecari a datori di lavoro	829	2'879
Investimenti ipotecari a terzi	–	6'000
Obbligazioni CHF estere e nazionali	398'587	405'790
Obbligazioni estere in valute estere	197'303	191'812
Obbligazioni convertibili	82'338	50'222
Azioni Svizzera	161'340	127'904
Azioni Internazionali	277'560	288'242
Investimenti alternativi	198'730	110'957
Immobili Svizzera	526'491	448'783
<b>Ratei e risconti attivi</b>	<b>2'575</b>	4'559
<b>Attivi da contratti di assicurazione</b>	<b>7'066</b>	61'111
<b>Totale attivi</b>	<b>2'037'555</b>	1'858'270
<b>Passivi</b>		
<b>Impegni</b>	<b>87'325</b>	73'661
Impegni da prestazioni di libero passaggio e di rendite	58'836	48'263
Capitali ricevuti per istituti di previdenza	11'825	9'573
Altri impegni	16'664	15'825
<b>Ratei e risconti passivi</b>	<b>16'550</b>	14'515
<b>Riserve di contributi dei datori di lavoro</b>	<b>19'008</b>	18'389
<b>Accantonamenti non tecnici</b>	<b>1'936'792</b>	1'817'301
Capitali di risparmio	1'337'332	1'255'911
Capitale di copertura per pensionati	557'226	489'331
Impegni da contratti d'assicurazione	7'568	45'120
Riserve tecniche	34'666	26'939
<b>Riserva di fluttuazione degli istituti di previdenza</b>	<b>3'000</b>	3'000
<b>Fondi liberi degli istituti di previdenza</b>	<b>13'779</b>	14'557
<b>Capitale della Fondazione, fondi liberi, copertura insufficiente della Fondazione</b>	<b>-38'899</b>	-83'153
Situazione all'inizio del periodo	-83'153	-47'445
Eccedenza ricavi/oneri	44'254	-35'708
<b>Totale passivi</b>	<b>2'037'555</b>	1'858'270

## *Bilancio attuariale*

	<b>31.12.2012</b>	31.12.2011
	CHF 1'000	CHF 1'000
Attivi del bilancio	2'037'555	1'858'270
> Passività del bilancio	-87'325	-73'661
> Determinazioni die ratei e risconti passivi	-16'550	-14'515
> Riserve contributi del datore di lavoro	-19'008	-18'389
> Riserva di fluttuazione di valore istituti di previdenza	-3'000	-3'000
> Fondi liberi istituti di previdenza	-13'779	-14'557
<b>Patrimonio previdenziale libero</b>	<b>1'897'893</b>	1'734'148
Capitali di risparmio	1'337'332	1'255'911
Capitali di copertura pensionati	557'226	489'331
Passivi da contratti d'assicurazione	7'568	45'120
Riserve tecniche	34'666	26'939
<b>Capitali previdenziali e riserve tecniche</b>	<b>1'936'792</b>	1'817'301
<b>Sottocopertura / Sopracopertura attuariale</b>	<b>-38'899</b>	-83'153
<b>Grado di copertura della fondazione</b>	<b>98.0 %</b>	95.4 %
<b>Grado medio di copertura delle casse pensioni</b>	<b>98.9 %</b>	96.4 %

### Sviluppo del grado di copertura



## *Imprese affiliate / Effettivo assicurati 2012*

	2012	2011
<b>Quantità Imprese affiliate</b>		
Situazione al 1° gennaio	6'169	5'739
Imprese nuove affiliate	982	1'048
Contratti di affiliazione rescissi	-730	-618
<b>Situazione al 31.12.</b>	<b>6'421</b>	6'169
<b>Numero Assicurati attivi</b>		
Donne	11'466	10'384
Uomini	24'658	21'887
<b>Situazione 31.12.</b>	<b>36'124</b>	32'271
<b>Età media</b>		
Donne	39.7	39.5
Uomini	38.9	38.8
<b>Beneficiari</b>		
Rendite d'invalidità	982	773
Rendite di vecchiaia	1'642	1'588
Rendite per partner	614	602
Rendite per figli	380	326
<b>Situazione 31.12.</b>	<b>3'618</b>	3'289
<b>Beneficiari di rendite da contratto di assicurazione</b>		
<b>Assicurazioni di persone GENERALI e ZURICH</b>		
Rendite invalidità	39	256
Rendite per partner	8	7
<b>Situazione 31.12.</b>	<b>47</b>	263
<b>Casi in sospeso d'invalidità riassicurati</b>		
<b>Situazione 31.12.</b>	<b>435</b>	302
Rapporto beneficiari di rendite/portafoglio totale (numero incl. casi AI pendenti)	10.1 %	10.0 %
Rapporto beneficiari di rendite/portafoglio totale (incl. GENERALI e ZURICH)	10.2 %	10.7 %

## Imprese affiliate



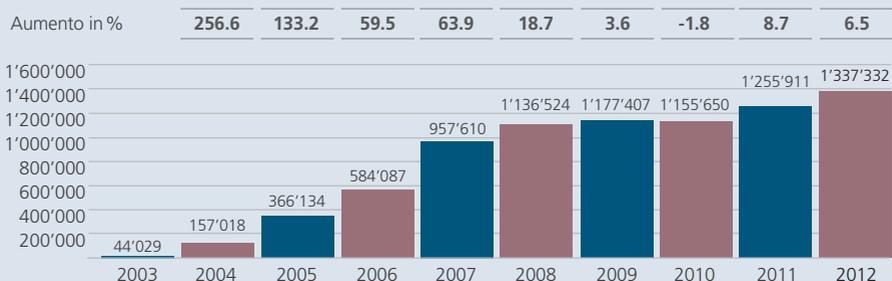
## Assicurati attivi



## Pensionati



### Capitali di risparmio regolamentari (incl. parte LPP) – Sviluppo dal 2003 fino al 2012



### Riserva matematica per pensionati – Sviluppo dal 2003 fino al 2012



## *Finanziamento (Utilizzazione dei contributi)*

	<b>2012</b>	2011
	CHF 1'000	CHF 1'000
<b>Entrate (contributi)</b>		
Contributi dei dipendenti	90'277	85'078
Contributi dei datori di lavoro	103'332	98'153
Conti premi star del credere	-540	-255
<b>Totale entrate</b>	<b>193'069</b>	182'976
<b>Uscite (utilizzo)</b>		
Accrediti di vecchiaia	140'138	130'037
Premi d'assicurazione	32'449	29'715
Contributi al fondo di garanzia	817	753
Costituzione di riserve per l'aliquota di conversione	2'746	3'075
Costituzione di un fondo di compensazione del rincaro	1'840	1'680
Spese di amministrazione (senza gestione patrim.)	14'553	13'924
<b>Totale uscite</b>	<b>192'543</b>	179'184
<b>Saldo</b>	<b>526</b>	3'792
<b>Rapporto contributi Dipendenti / Datori di lavoro</b>		
Dipendenti	<b>47 %</b>	46 %
Datori di lavoro	<b>53 %</b>	54 %
<b>Costi per assicurato / pensionato</b>		
Spese amministrazione	362	385
Spese amministrazione per investimenti patrimoniali	109	92
<b>Costi totali</b>	<b>471</b>	478

## Conto di gestione

	2012 CHF 1'000	2011 CHF 1'000
Totale afflusso da contributi e prestazioni di entrata	335'986	366'630
Totale deflusso per prestazioni e prelievi anticipati	-258'674	-249'941
Scioglimento/costituzione di capitali di previdenza, riserve tecniche e riserve di contributi	-163'437	-219'488
Prestazioni dell'assicurazione	65'874	133'761
Spese dell'assicurazione	-33'266	-30'468
<b>Risultato netto dalla parte assicurativa</b>	<b>-53'517</b>	494
Risultato da investimento patrimoniale	116'473	-19'113
Spese amministrazione per investimenti patrimoniali	-4'376	-3'338
<b>Risultato netto da investimento patrimoniale</b>	<b>112'097</b>	-22'451
Altri ricavi/Altre spese	436	383
Spese di amministrazione	-14'553	-13'924
<b>Eccedenza ricavi / oneri prima degli interessi fondi liberi</b>	<b>44'463</b>	-35'498
Interessi Fondi liberi istituti di previdenza	-209	-210
<b>Eccedenza ricavi / oneri prima dello scioglimento della riserva di fluttuazione dei valori</b>	<b>44'254</b>	-35'708
Costituzione/scioglimento della riserva di fluttuazione dei valori	-	-
<b>Eccedenza ricavi / oneri</b>	<b>44'254</b>	-35'708



---

## Capitale 2012

---

	2012 CHF 1'000	2011 CHF 1'000
Mercato monetario	155'932	132'065
Prestiti e ipoteche	829	8'879
Obbligazioni CHF estere e nazionali	398'586	405'790
Obbligazioni estere in valute estere	197'303	191'812
Obbligazioni convertibili	82'338	50'222
Azioni Svizzera	161'340	127'904
Azioni Internazionali	277'561	288'242
Investimenti alternativi	198'730	110'957
Immobili Svizzera	526'491	448'783
<b>Subtotale</b>	<b>1'999'110</b>	1'764'654
Crediti verso datori di lavoro	24'777	27'201
Altri crediti Svizzera	4'027	745
Attivi transitori	2'575	4'559
Attivi da contratti di assicurazione	7'066	61'111
<b>Patrimonio complessivo</b>	<b>2'037'555</b>	1'858'270

**Aliquota del patrimonio**

7.8%	1
-	
19.9%	2
9.9%	3
4.1%	4
8.1%	5
13.9%	6
9.9%	7
26.3%	8
100.0%	

